

Document: EB 2012/105/R.45
Agenda: 13(f)
Date: 13 March 2012
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

مقترح لحساب أمانة لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي
الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Kelly Feenan

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2058
البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

Kevin Cleaver

نائب الرئيس المساعد لشؤون البرامج
رقم الهاتف: +39 06 5459 2419
البريد الإلكتروني: k.cleaver@ifad.org

Rutsel Silvestre J. Martha

المستشار العام
رقم الهاتف: +39 06 5459 2457
البريد الإلكتروني: r.martha@ifad.org

Elwyn Grainger-Jones

مدير شعبة البيئة وتغير المناخ
رقم الهاتف: +39 06 5459 2151
البريد الإلكتروني: e.grainger-jones@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الخامسة بعد المائة
روما، 3-4 أبريل/نيسان 2012

للموافقة

المحتويات

1	توصية بالموافقة
1	أولا - الموجز
1	ثانيا - حساب أمانة مقترح لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
3	ثالثا - الخلفية
3	ألف - التحدي
3	باء - برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

الملحق

مشروع القرار

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على القرار الخاص بحساب الأمانة المقترح لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، كما هو وارد في الملحق المرفق بهذه الوثيقة.

مقترح لحساب أمانة لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

أولا - الموجز

- 1- يضرب تغير المناخ المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة بشدة. إذ أنه يغير سياق التنمية الريفية، لكن التمويل الخاص بتغير المناخ المتوفر حاليا لا يفيد أولئك المزارعين بالقدر الكافي.
- 2- يستهدى برنامج الصندوق الجديد للتأقلم لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة بالالتزام المعقود لإدماج قضايا تغير المناخ في جميع عمليات وبرامج الصندوق. وجاء هذا الالتزام من هيئات الصندوق الرئاسية. وبعبارة واضحة فإن البرنامج سيكون بمثابة نافذة جديدة يجوز للصندوق من خلالها أن يتلقى التمويل المخصص لقضايا البيئة وتغير المناخ، وتستخدم نظم وشراكات الصندوق لدعم المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة لبناء صمودهم في وجه تغير المناخ. وسيستفيد تنفيذ هذا البرنامج بصورة كاملة من نظم الصندوق القائمة وإجراءاته وقدراته.
- 3- يعتبر وجود حساب أمانة لإدارة المساهمات من الجهات المانحة المهمة ولوضع برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة موضع التشغيل من الأمور المنصوح بها حاليا. ويتلقى حساب الأمانة المقترح الوارد في مشروع القرار (انظر الملحق) ويدير ويصرف جميع المساهمات المخصصة لهذا البرنامج.

ثانيا - حساب أمانة مقترح لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

- 4- في دورته الخامسة والثلاثين المنعقدة في فبراير/شباط 2012 نظر مجلس محافظي الصندوق في التقرير الخاص بالتجديد التاسع لموارد الصندوق، والذي تضمن الالتزامات الرئيسية التالية ذات الصلة ببرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة لفترة التجديد التاسع للموارد:

"مساعدة المنتجين من أصحاب الحيازات الصغيرة على الاستفادة من التمويل المخصص لتغير المناخ وغيره من حوافز التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره بما في ذلك من خلال البرنامج الذي يديره الصندوق الخاص بالتأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.

وضمن أن تستخدم المساهمات النكميلية لدعم تنفيذ برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة حصرا لهذه الغاية".¹

¹ تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق (GC 35/L.4)، الصفحتان v-vi.

5- علاوة على ذلك، فقد ورد في قرار التجديد التاسع لموارد الصندوق، القرار 166/د-35، الذي صادق عليه مجلس المحافظين في 22 فبراير/شباط 2012 ما يلي:

"... دون المساس بسلطة البت في استخدام المساهمات التكميلية لأغراض أخرى خلال فترة تجديد الموارد، يقبل الصندوق مساهمات تكميلية لدعم برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة الخاص به".²

6- تعتبر إدارة الصندوق أن وجود حساب أمانة أمر مرغوب به حالياً لتنفيذ هذا القرار بصورة فعالة. وسيستلم هذا الحساب المقترح الوارد في مشروع القرار ويستوعب ويصرف جميع المساهمات الخاصة ببرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، مما سيضع بالتالي هذا البرنامج موضع التشغيل وسوف يضمن حساب الأمانة الخاص بالبرنامج ما يلي:

- استخدام المساهمات التكميلية لدعم تنفيذ البرنامج حصراً لهذا الغرض؛
- يمكن للصندوق استلام مساهمات تمويلية أخرى مخصصة للقضايا البيئية وتغير المناخ من عدد من الجهات المانحة بصورة كفوة في حساب واحد محدد بوضوح وشفافية تحت برنامج مشترك وبأسلوب إبلاغ مالي متسق؛
- سيتم تسديد النفقات الإدارية الإضافية التي سينكدها الصندوق بصورة مباشرة جراء إدارته لحساب الأمانة وغيرها من النفقات التي سينكدها الصندوق عند إعداد تقارير التقدير والبرامج والمشروعات التي ستعرض على المجلس التنفيذي، وإدارتها لاحقاً، للصندوق من موارد حساب الأمانة هذا؛
- بالإضافة إلى المساهمات التكميلية، يمكن للدول الأعضاء وغير الأعضاء في الصندوق أن تسهم بصورة مباشرة في هذا الحساب؛
- يتصف الإبلاغ المالي بالشفافية؛
- إتاحة نقطة دخول واضحة للصندوق لاستلام كل من التمويل التكميلي وغير التكميلي لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة؛
- يتم تخصيص موارد برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بما يتفق مع إطار النتائج لهذا البرنامج بهدف تعظيم أثره على الحافظة الأساسية لبرامج الصندوق.

7- يتمتع المجلس التنفيذي بسلطة إنشاء حساب الأمانة المقترح لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بفضل قرار مجلس المحافظين رقم 2/77، كما تم تعديله بالقرار 18/د-86، والذي يفوض المجلس التنفيذي بممارسة جميع سلطات مجلس المحافظين باستثناء سلطاته التي لا يمكن التفويض بها كما هو وارد في المادة 6 البند 2(ج) من اتفاقية إنشاء الصندوق، وبعض الصلاحيات الأخرى المحددة في هذا القرار المذكور. علاوة على ذلك فإن تقرير مجلس المحافظين 27/د-134 يفوض سلطة تقرير إنشاء مثل هذا الحساب.

² القرارات الصادرة عن مجلس المحافظين، الدورة الخامسة والثلاثون، القسم ثالثاً (ج)(3).

8- وما أن يتم إنشاء حساب الأمانة لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، حتى يحول الصندوق أية أموال يتم تلقيها لهذا الغرض إلى هذا الحساب في أقرب وقت يكون ذلك فيه عمليا.

ثالثا - الخلفية

ألف - التحدي

9- ولا يمكن إغفال تحدي تغير المناخ الذي يواجهه 500 مليون مزارع من أصحاب الحيازات الصغيرة في العالم. إذ يمثل أصحاب الحيازات الصغيرة 60 في المائة من الزراعة في العالم وهم يديرون مساحات واسعة من الأراضي ويشكلون الحصة الأكبر من الأشخاص الذين يعانون من سوء التغذية في العالم النامي. وبحكم كونهم أكثر السكان تهميشا وضعفا في المجتمعات الريفية - حيث أن العديد منهم هم من النساء اللواتي يتأسن أسرهن أو الشعوب الأصلية - فإن المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة هم عرضة على وجه الخصوص لتحدي تغير المناخ. وهم يعيشون في بعض أكثر المناطق تهميشا وهشاشة مثل سفوح الهضاب والصحارى والسهول الفيضية. وغالبا ما يفتقرون إلى حيازة آمنة أو حقوق للحصول على الموارد ويعتمدون مباشرة على الموارد الطبيعية المعرضة للتأثر بتغير المناخ لكسب رزقهم.

10- تتطلب الاستجابة لتغير المناخ نقلات رئيسية في كيفية ممارسة التنمية الريفية. أولا، يحتاج إعداد المشروعات والسياسات لأن يستند إلى تقدير أعمق للمخاطر وفهم أفضل للروابط المتشابكة بين الناس والمناطق الأوسع. ثانيا، يمكن أن يقود ذلك توسيعا كبيرا لنهج التكثيف الزراعي المستدامة "المتعددة المنافع" وبإمكان هذه النهج أن تبني الصمود في وجه تغير المناخ من خلال إدارة نظم استخدام الأراضي التنافسية على مستوى الأراضي، في الوقت الذي تحد فيه من الفقر، وتعزز التنوع البيولوجي، وتزيد من المردودات وتقلص انبعاثات غازات الدفيئة. ثالثا، يعيد تغير المناخ تشكيل بنية التمويل الإنمائي الدولي العام (والذي يمكن أن يكون خاصا أيضا) مما يتطلب جهودا جديدة لتمكين الزراعة، والمزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة على وجه الخصوص من أن يصبحوا مستفيدين هامين من التمويل المخصص لتغير المناخ.

باء - برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة³

11- تم تفصيل برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة ليخلف أعظم الأثر على التزامات المشروعات الجديدة في الصندوق المقدر بحوالي 1 مليار دولار أمريكي في السنة من خلال تغيير هيكلية الحوافز للاستثمار في الصمود في وجه تغير المناخ. وبعبارة ملموسة، فإن حساب الأمانة سيكون بمثابة النافذة الجديدة التي يمكن للصندوق من خلالها تلقي التمويل والذي سوف يتم توظيفه من خلال استخدام نظم وشراكات الصندوق لدعم المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة على بناء صمودهم في وجه تغير المناخ. وسوف تستخدم أموال البرنامج لإدماج وتعميم قضايا تغير المناخ في جميع برامج الصندوق من

³ يمكن الوصول إلى المذكرة المفاهيمية الكاملة لبرنامج التأقلم لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة على

www.ifad.org/climate/asap/index.htm

خلال تمويل مكون التأقلم في مشروعات مختارة يساندها الصندوق لمساعدتها على تعظيم أثرها على بناء الصمود في وجه تغير المناخ، ومن ثم تقاسم الدروس المستفادة عبر حافظة الصندوق برمتها.

12- يتمتع الصندوق بخبرة مسهبة في بناء سبل عيش ريفية أكثر صموداً - ولكنه ما زال يمتلك إمكانية القيام بالكثير. ويهدف هذا البرنامج إلى تمكين الصندوق من مساعدة 8 ملايين شخص يعيشون في مجتمعات زراعية فقيرة من أصحاب الحيازات الصغيرة ليصبحوا أكثر صموداً في وجه تغير المناخ، وإدخال إدارة الأراضي المقاومة لتغير المناخ على حوالي 1 000 000 هكتار من مزارع أصحاب الحيازات الصغيرة، ومضاعفة حصة المشروعات الخاصة بإدارة البيئة والموارد الطبيعية في الإقراض الجديد في الصندوق وتجنب أو احتجاز 80 مليون طن من الانبعاثات، وزيادة القدرة البشرية على التأقلم والجهوية في وجه الكوارث ذات الصلة بالطقس في 1 200 مجتمع محلي. ويمكن تخصيص هذا الغايات في الجدول التالي:⁴

أطار نتائج برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة - موجز

الآثر المستهدف لعام 2020	10 مؤشرات رئيسية	هرمية النتائج
8 ملايين شخص	1- عدد أفراد الأسر الفقيرة من أصحاب الحيازات الصغيرة التي ازداد صمودها في وجه تغير المناخ نتيجة لهذا البرنامج	الهدف: جعل المزارعين الفقراء من أصحاب الحيازات الصغيرة أكثر صموداً في وجه تغير المناخ
مضاعفة حصة استثمارات إدارة البيئة والموارد الطبيعية في التجديد التاسع للمواد مقارنة بالتجديد الثامن للموارد	2- نسبة الاستثمارات الجديدة في إدارة البيئة والموارد الطبيعية في فترة التجديد التاسع للموارد مقارنة بفترة التجديد الثامن للموارد	الغاية: توسيع نطاق نهج التأقلم المتعددة المنافع لصالح المزارعين الفقراء من أصحاب الحيازات الصغيرة
4:1	3- نسبة استقطاب المنح للبرنامج مقارنة بالتمويل من غير البرنامج	
زيادة 30%	4- نسبة الزيادة في عدد الفصائل النباتية في المزرعة لكل مزرعة مدعومة من مزارع أصحاب الحيازات الصغيرة	
80 مليون طن	5- أطنان الانبعاثات التي تم تجنبها أو احتجازها	
خمس مخرجات للبرنامج		
1 000 000 هكتار	6- زيادة هكتارات الأراضي المدارة بموجب أفضل الممارسات	1- تحسين إدارة الأراضي والممارسات والتكنولوجيات الزراعية التي تتميز بالصمود في وجه تغير المناخ
وسطي زيادة قدرها 30%	7- نسبة التغير في كفاءة استخدام المياه	2- زيادة المياه المتاحة وكفاءة استخدام المياه في الإنتاج والتجهيز الزراعي لأصحاب الحيازات الصغيرة
1 200 مجتمع محلي	8- عدد المجموعات المجتمعية المنخرطة في تشكيل أو تعزيز إدارة البيئة والموارد الطبيعية	3- زيادة القدرات البشرية للتأقلم والحد من مخاطر الكوارث ذات الصلة بالطقس على المستوى المحلي
80 مليون دولار أمريكي	9- القيمة الدلالية للبنى الأساسية الريفية الحديثة أو الموجودة التي تم جعلها صامدة في وجه تغير المناخ	4- جعل البنى الأساسية الريفية صامدة في وجه تغير المناخ
40 حواراً	10- عدد الحوارات الدولية والقطرية التي أسهم فيها الصندوق أو الشركاء الذين يدعمهم الصندوق إسهاماً نشطاً	5- توثيق ونشر المعرفة الخاصة بزراعة أصحاب الحيازات الصغيرة الذكية بيئياً

⁴ سيتم تجديد إطار نتائج برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة مع تطور المعرفة الخاصة برصد وتقييم التأقلم من خلال هذا البرنامج وغيره من البرامج.

13- يهدف برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة إلى ضمان بقاء الصندوق منظمة إنمائية متطورة. ويقود الالتزام بإدماج قضايا تغير المناخ في جميع برامج وعمليات الصندوق، ومساعدة المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة على الحصول على التمويل المكرس لقضايا البيئة وتغير المناخ، طلب تقدم به كل من مجتمعات المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة الشريكة للصندوق والسادة المحافظين وممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي.

(أ) سلط تقرير التجديد التاسع لموارد الصندوق الضوء على أهمية تغير المناخ كقضية تخص المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة (انظر الفقرة 19) وناشد الصندوق لمساعدة المنتجين من أصحاب الحيازات الصغيرة للاستفادة من التمويل المخصص لتغير المناخ وغيره من حوافز التأقلم مع تغير المناخ وتخفيف آثاره بما في ذلك من خلال برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. ومن مؤشرات المخرجات لسياسة إدارة البيئة والموارد الطبيعية (EB 2011/102/R.9) "التحري الكامل للإمكانيات التي لم تتم الاستفادة منها بعد لاستقطاب تمويل مخصص لتغير المناخ والتزامات بتمويل سريع لإدارة الموارد الطبيعية لصالح السكان الريفيين الفقراء". وتتص الفقرة 55 من هذه السياسة على ما يلي: "بالإضافة إلى ما لديه من مصادر أساسية، سيواصل الصندوق تعزيز مصادر التمويل التكميلي التقليدي لديه وسيسعى للحصول على الجديد منها لتدعيم الإدماج المنهجي لإدارة البيئة والموارد الطبيعية... يشهد الصندوق فرصة كبرى لمساعدة السكان الريفيين الفقراء على الاستفادة من زيادة التمويل الدولي العام والخاص المخصص للأهداف البيئية - خصوصاً فيما يتصل بتغير المناخ... وسيواصل الصندوق مضاعفة الموارد من الصناديق الدولية من قبيل مرفق البيئة العالمية وصندوق التكيف. إضافة لذلك، ووفقاً لما طلبه مجلس المدراء في التجديد الثامن لموارد الصندوق، ومع استمرار التركيز على مهمته وميزته النسبية، سيعمل الصندوق على تكميل موارده الأساسية بالانفتاح على التمويل الجديد الذي سيمكنه من توسيع نطاق مشاركته في مسائل تغير المناخ وتغطية التكاليف الإضافية التي تفرضها تحديات تغير المناخ على الاستثمار في التنمية".

(ج) ومن الأهداف الأربعة الرئيسية لاستراتيجية تغير المناخ التي أعدها الصندوق عام 2010 (EB 2010/99/R.2) ضمان تمويل إضافي للمساعدة على إدماج منتظم لمخاطر تغير المناخ في حافظة الصندوق الإجمالية.

(د) وقد طالب تقرير التجديد الثامن لموارد الصندوق "بتكامل موارده الأساسية عن طريق الانفتاح على تمويل إضافي يمكنه من توسيع دوره في التصدي لقضايا تغير المناخ..."⁵

(هـ) وبصورة أكثر عمومية، فقد شجعت قرارات مجلس المحافظين الخاصة بالتجديد الثامن⁶ والتاسع للموارد المجلس التنفيذي ورئيس الصندوق على تحري الفرص لاستكمال موارد الصندوق من خلال استخدام سلطة الصندوق في تأدية خدمات مالية وتقنية بما في ذلك إدارة الموارد والعمل كوصي مؤتمن عليها بما يتماشى مع هدف ووظائف الصندوق، وتوفير ما يلزم بصورة صريحة للعمليات الداخلة في أداء مثل هذه الوظائف بحيث لا يتم تسديدها من الموارد الإدارية النظامية للصندوق.

⁵ تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق (GC 32/L.5)، الفقرة 69.

⁶ الوثيقة GC 32/Resolution-154-XXXII/Rev.1.

- 14- سيستخدم تنفيذ برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بحكم كونه جزءاً لا يتجزأ من تمويل نظم الصندوق القائمة وإجراءاته وقدراته كاملة بما في ذلك موافقة المجلس التنفيذي. وستستخدم عملية استعراض المشروعات التي يدعمها هذا البرنامج استعراض البرامج ونظم المصادقة عليها القائمة حالياً في الصندوق. كما يتمتع الصندوق بمعظم القدرات الضرورية التي يحتاجها هذا البرنامج على نطاق واسع إذ أنه أنشأ شعبة جديدة للبيئة وتغير المناخ عام 2010، وأوجد وظائف لأخصائيين إقليميين في البيئة وتغير المناخ في كل شعبة من الشعب الإقليمية عام 2011. وسيتم دفع أية تكاليف إدارية إضافية يتحملها الصندوق مباشرة في إدارة حساب الأمانة، والنفقات التي يتكبدها الصندوق مباشرة في إعداد المشروعات والبرامج وتقديرها وعرضها على المجلس التنفيذي وفيما بعد في إدارتها، للصندوق من موارد حساب الأمانة.
- 15- وسيتم استخدام جملة واسعة من المعايير الكمية لتوجيه اختيار المشروعات بالاستناد إلى مزاياها، والذي سيتم إجراءه على أساس كل حالة على حدة، لتعظيم أثر حوافز البرنامج ضمن الصندوق وبين الحكومات الشريكة معاً. وسيتم إجراء تقديرات مسبقة للمساهمات المحتملة للمشروع في تحقيق المؤشرات العشرة الرئيسية لإطار نتائج برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة (انظر الجدول أعلاه) لتوجيه تحديد الفرص الممكنة للتمويل المشترك من حافظة الصندوق وذخيرة مشروعاته.
- 16- ومن بين العناصر الهامة في البرنامج إدارة المعرفة، بما في ذلك من خلال الرصد والتقييم المكثفين. وسيضمن ذلك: (1) جهود أكثر كثافة لتشاطر الدروس الناشئة حول إيجاد زراعة تتصف بالصمود في وجه تغير المناخ لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة على مستوى المشروع ودولياً؛ (2) جهود أكبر لقياس أثر التأقلم متعدد المنافع بما في ذلك من خلال المسوحات المرحلية للمخرجات وبعض تجارب الضوابط العشوائية؛ (3) تقييم مستقل واستعراض لفترة خمس سنوات، وسيستخدم نظام الإبلاغ عن هذا البرنامج النظم الداخلية الموجودة أصلاً في الصندوق، مثل نظام إدارة النتائج والأثر، والتقارير الخاص بالفعالية الإنمائية للصندوق واستعراضات الحافظة السنوية. وسيكون إطار نتائج برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بمثابة تجميع إجمالي لأثر البرنامج.

مشروع قرار --/--

إنشاء حساب أمانة لبرنامج الصندوق للتأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

إن المجلس التنفيذي للصندوق،

في دورته الخامسة بعد المائة المنعقدة يومي 3-4 أبريل/نيسان 2012،

إذ يأخذ بالاعتبار القسم ثالثاً (ج) (3) من قرار مجلس المحافظين رقم 166/د-35 الخاص بالتجديد التاسع لموارد الصندوق، والمتعلق باستخدام المساهمات التكميلية لدعم برنامج الصندوق للتأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة؛

وإذ يأخذ بالاعتبار أيضاً القسم عاشرًا من القرار ذاته الذي يشير إلى "تشجيع المجلس التنفيذي ورئيس الصندوق خلال فترة تجديد الموارد على اتخاذ التدابير اللازمة لتعزيز الدور التحفيزي للصندوق في زيادة نسبة التمويل الوطني والدولي الموجه نحو تحسين رفاة السكان الريفيين الفقراء واعتمادهم على الذات، ولتكميل موارد الصندوق باستخدام قدرته على أداء الخدمات المالية والتقنية، بما في ذلك إدارة الموارد والقيام بدور الوصي المؤتمن على تلك الموارد، بما يتفق مع هدف ووظائف الصندوق. ولن تظهر العمليات التي ينطوي عليها أداء تلك الخدمات المالية في حساب الصندوق؛"

قرر:

- 1- إنشاء حساب أمانة لبرنامج الصندوق للتأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة ("حساب الأمانة") يضم الأموال التي سوف يتم الإسهام بها من وقت إلى آخر بما يتماشى مع أحكام هذا القرار أو أية أصول أو مدفوعات أخرى لهذا الحساب.
- 2- أن يكون الصندوق مديراً لهذا الحساب. وبهذه الصفة، سوف يمسك ويدير الأموال والأصول والدفعات المستلمة، وسوف يتم الاعتراف بجميع القرارات وغيرها من الإجراءات التي يتخذها الصندوق كمدير، على أنها قد اتخذت من قبله بصفته مديراً لحساب الأمانة.
- 3- تُجرى العمليات والمعاملات المالية لهذا الحساب من خلال حساب ثانوي للعمليات وحساب ثانوي للإدارة. وسوف يتم الإبقاء على موارد حساب الأمانة بصورة منفصلة في كل من هذين الحسابين الثانويين.
- 4- تكون وحدة الحساب في حساب الأمانة هي وحدة حقوق السحب الخاصة لصندوق النقد الدولي. ويمكن لحساب الأمانة أن يستخدم أي عملة للدفع تكون من العملات القابلة للتحويل الحر.
- 5- يفوض حساب الأمانة، رهناً بموافقة رئيس الصندوق بصفته رئيساً للمدير، باستلام الموارد التالية على شكل منح للأغراض العامة لحساب الأمانة أو لبعض المشروعات أو البرامج المخصصة التي يدعمها حساب الأمانة هذا:

(أ) الأموال المحولة وفقاً للقسم ثالثاً (ج) (3) من قرار مجلس المحافظين رقم 166/د-35 الخاص بالتجديد التاسع لموارد الصندوق؛

(ب) المساهمات المقدمة بالعملات القابلة للتحويل الحر بصورة مباشرة من الدول الأعضاء في الصندوق؛

- (ج) المساهمات المقدمة بالعملات القابلة للتحويل الحر من قبل الدول غير الأعضاء في الصندوق أو غيرها من الكيانات أو الأفراد من القطاع الخاص؛
- (د) الموارد الأخرى.

وباستثناء ما يتم تقريره عكس ذلك في هذا القرار، سوف يتم الإبقاء على جميع مثل هذه الموارد في حساب الأمانة.

6- يستخدم المدير موارد حساب الأمانة حصراً لأغراض التمويل على شكل منح لمكونات مشروعات وبرامج في الحافظة الأساسية التي يمولها الصندوق بغرض زيادة صمود صغار المزارعين في وجه تغير المناخ في مجالات المخرجات الخمس الرئيسية في برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة : (1) تحسين إدارة الأراضي والممارسات والتقنيات الزراعية المقاومة لتغير المناخ؛ (2) زيادة إتاحة المياه وكفاءة استخدامها للإنتاج والتجهيز الزراعي لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة؛ (3) زيادة القدرات البشرية على التأقلم والحد من مخاطر الكوارث ذات الصلة بالطقس على المستويين المحلي والوطني؛ (4) جعل البنى الأساسية الريفية قادرة على الصمود في وجه تغير المناخ؛ (5) توثيق ونشر المعرفة الخاصة بزراعة أصحاب الحيازات الصغيرة الذكية بيئياً.

7- وخضوعاً لأحكام هذا القرار، وفي إدارته لحساب الأمانة، يطبق الصندوق نفس القواعد المطبقة على تشغيل موارد الصندوق بما يتماشى مع اتفاقية إنشاء الصندوق.

8- يفوض الصندوق بحكم كونه مديراً لحساب الأمانة ومن خلال رئيسه بما يلي:

(أ) اتخاذ جميع الترتيبات بما في ذلك إنشاء الحسابات باسم الصندوق كوصي مؤتمن مع الودائع الضرورية للصندوق كما يعتبره الوصي ملائماً؛

(ب) اتخاذ جميع الإجراءات الإدارية التي يراها الوصي ضرورية لتنفيذ أحكام هذا القرار.

9- وفي ضوء اتفاقية إنشاء الصندوق وسياسات الإقراض ومعايير في الصندوق، تؤخذ بالحسبان التقديرات المسبقة للمساهمات المحتملة في المشروعات لتحقيق المؤشرات العشرة الرئيسية من إطار نتائج برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة عند تقدير المساهمات المحتملة للبرنامج في المشروعات والبرامج التي يمولها الصندوق: (1) عدد أفراد الأسر الفقيرة من أصحاب الحيازات الصغيرة الذين ازداد صمودهم في وجه تغير المناخ بسبب البرنامج؛ (2) حجم الاستثمار الإجمالي الناشئ عنه؛ (3) نسبة التمويل المستقطب للمشروعات مع برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة مقارنة بنسبة استقطاب التمويل للمشروعات من دونه؛ (4) أطنان الانبعاثات التي تم تجنبها أو احتجازها؛ (5) زيادة عدد الفصائل النباتية في المزرعة لكل مزارع من أصحاب الحيازات الصغيرة المدعومين؛ (6) زيادة عدد الهكتارات من الأراضي التي تتم إدارتها بأفضل الممارسات؛ (7) نسبة التغير في كفاءة استخدام المياه لكل طن/هكتار في منطقة المشروع؛ (8) عدد المجموعات المجتمعية المنخرطة في إدارة البيئة والموارد الطبيعية المشكلة أو المعززة (9) قيمة البنى الأساسية الريفية الموجودة أو الجديدة التي تم جعلها مقاومة لتغير المناخ؛ (10) عدد الحوارات القطرية والدولية التي كان للمشروع إسهاماً نشيطاً فيها.

- 10- تطبق المزايا والحصانات الممنوحة للصندوق على أملاك، وأصول، وأرشيفات، ودخل، وعمليات، ومعاملات حساب الأمانة. وبهذا السياق يجوز للصندوق من خلال رئيسه أن يدخل في اتفاقيات وترتيبات قد تكون مطلوبة لضمان الحصانات والامتيازات المذكورة ولتحقيق غايات حساب الأمانة.
- 11- يبقي الصندوق على سجلات وحسابات منفصلة لتحديد موارد حساب الأمانة والتزاماته، واسترداد النفقات التي تم تمويلها من هذا الحساب واستلام وصرف الأموال في حساب الأمانة.
- 12- يزود رئيس الصندوق في أقرب وقت عملي بعد نهاية كل سنة مالية المجلس التنفيذي بما يلي: (1) تقريراً عن المشروعات والبرامج الممولة من حساب الأمانة؛ (2) وكجزء من القوائم المالية السنوية للصندوق قائمة مالية مخصصة بحساب الأمانة هذا.
- 13- يتم تسديد النفقات الإدارية الإضافية التي يتكبدها الصندوق مباشرة في إدارته لحساب الأمانة والنفقات التي يتكبدها الصندوق مباشرة عند إعداد وتقدير المشروعات والبرامج لعرضها على المجلس التنفيذي، وبالتالي عند إدارتها، من موارد حساب الأمانة. ولهذا الغرض يتم الإبقاء على موارد في حساب ثانوي للإدارة. وسوف تستخدم هذه الموارد حصراً لتغطية التكاليف التي يتحملها الصندوق في تنفيذه لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.
- 14- عند تصفية هذا الحساب، تحول جميع المبالغ المتبقية إلى الصندوق.
- 15- لن يكون الصندوق مسؤولاً عن أفعال أو التزامات حساب الأمانة لمجرد كونه مديراً له.